ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 584/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Μαρτίου 1992

για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, του καθεστώτος που προβλέπεται στις ενδιάμεσες συμφωνίες σύνδεσης μεταξύ της Κοινότητας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 518/91 του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου [1], και ιδίως το άρθρο 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 519/92 του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας αφετέρου [2], και ιδίως το άρθρο 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 520/92 του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου [3], και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι εν λόγω κανονισμοί θεσπίζουν καθεστώς μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων μεταξύ άλλων· ότι είναι αναγκαίο να θεσπιστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής, ώστε να καταστεί δυνατή η διαχείριση του καθεστώτος αυτού· ότι οι λεπτομέρειες αυτές είναι είτε συμπληρωματικές, είτε παρεκκλίνουν από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής της 16ης Νοεμβρίου 1988 περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών κατά την εισαγωγή, την εξαγωγή και τον προκαθορισμό των γεωργικών προϊόντων [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1599/90 [5]·

ότι, για να εξασφαλιστεί η ορθή διαχείριση του όγκου των εισαγωγών, θα πρέπει, αφενός μεν, να συνοδεύεται η αίτηση για τη χορήγηση πιστοποιητικού εισαγωγής από τη σύσταση εγγυήσεως, αφετέρου δε, να καθοριστούν ορισμένοι όροι σχετικά με την υποβολή αιτήσεων για τη χορήγηση πιστοποιητικών· ότι θα πρέπει, επίσης, να προβλεφθεί η κλιμάκωση του όγκου των καθορισθέντων ποσών κατά τη διάρκεια του έτους και να καθοριστεί η διαδικασία χορηγήσεως των πιστοποιητικών, καθώς και η διάρκεια ισχύος τους·

ότι είναι, ιδίως, αναγκαίο να εξασφαλιστεί για όλους τους εισαγωγείς της Κοινότητας η πρόσβαση στο εν λόγω καθεστώς και η άνευ διακοπής εφαρμογή του μειωμένου ποσοστού δασμών για όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων σε όλα τα κράτη μέλη, έως ότου εξαντληθούν οι καθορισθείσες ποσότητες· ότι πρέπει να ληφθούν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί η από κοινού αποτελεσματική διαχείριση των ποσοτήτων αυτών· ειδικότερα δε, εξαρτάται η πρόσβαση των συναλλασσομένων στο εν λόγω καθεστώς από την τήρηση καθορισμένων όρων λόγω του κινδύνου κερδοσκοπίας· ότι ο τρόπος αυτός διαχείρισης απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κάθε εισαγωγή στην Κοινότητα, στα πλαίσια του καθεστώτος που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 4 των προσωρινών συμφωνιών με την Πολωνία, και την Ουγγαρία και Τσεχοσλοβακία, των γαλακτοκομικών προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς που αναφέρονται στο παράρτημα I, υπόκειται στην προσκόμιση του πιστοποιητικού εισαγωγής που ζητείται και εκδίδεται σύμφωνα με τους όρους του παρόντος κανονισμού·

Οι ποσότητες των προϊόντων που αναλαμβάνουν του καθεστώτος αυτού, καθώς και του επιτοκίου μείωσης των δασμών, αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα I.

Άρθρο 2

Οι ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα I κλιμακώνονται από την 1η Μαρτίου 1992 ως εξής:

— 40 % στη διάρκεια της περιόδου από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού έως τις 30 Ιουνίου 1992,

— 30 % στη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1992,

— 30 % στη διάρκεια της περιόδου από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1992.

[1] ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 3.
[2] ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 6.
[3] ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 9.
[4] ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.
[5] ΕΕ αριθ. L 151 της 15. 6. 1990, σ. 29.

Οι ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα I κλιμακώνονται από την 1η Ιανουαρίου 1993 έως το 1996 ως εξής:

—25 % στη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου,

— 25 % στη διάρκεια της περιόδου από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου,

— 25 % στη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου,

— 25 % στη διάρκεια της περιόδου από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου.

Άρθρο 3

Για να επωφεληθούν του καθεστώτος κατά την εισαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 1, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις:

α) ο αιτών πιστοποιητικό εισαγωγής πρέπει, κατά τη στιγμή της υποβολής της αίτησης, να μπορεί να αποδείξει, εφόσον γίνεται αποδεκτό από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, ότι έχει ασκήσει από δωδεκαμήνου τουλάχιστον εμπορική δραστηριότητα με τις τρίτες χώρες στον τομέα του γάλακτος ή των γαλακτοκομικών προϊόντων. Ωστόσο, τα καταστήματα λιανικής πώλησης ή εστιατόρια τα οποία πωλούν τα προϊόντα τους στους τελικούς καταναλωτές αποκλείονται των ωφελημάτων του εν λόγω καθεστώτος·

β) η αίτηση για τη χορήγηση πιστοποιητικού μπορεί να περιλαμβάνει μόνο έναν από τους κωδικούς ΣΟ που αναφέρονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού για ένα προϊόν το οποίο κατάγεται από τη μία μόνο από τις τρεις χώρες που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό.

Η αίτηση για τη χορήγηση πιστοποιητικού πρέπει να αφορά τουλάχιστον δέκα τόνους και, κατ' ανώτατο όριο, το 25 % της διαθέσιμης ποσότητας του εν λόγω προϊόντος για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 2 για την οποία υποβάλλεται η αίτηση πιστοποιητικού·

γ) γ αίτηση για τη χορήγηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν, στη θέση 8, την ένδειξη της χώρας καταγωγής· το πιστοποιητικό δημιουργεί την υποχρέωση να γίνει εισαγωγή από την αναφερόμενη χώρα·

δ) η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν, στη θέση 20, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

Reglamento (CEE) nº 584/92;

Forordning (EØF) nr. 584/92;

Verordnung (EWG) Nr. 584/92;

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 584/92;

Regulation (EEC) No 584/92;

Règlement (CEE) nº 584/92;

Regolamento (CEE) n. 584/92;

Verordening (EEG) nr. 584/92;

Regulamento (CEE) nº 584/92;

ε) το πιστοποιητικό περιλαμβάνει, στη θέση 24, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

Reducción de la exacción reguladora establecida en el Reglameno (CEE) nº 584/92;

Nedsættelse, jf. forordning (EØF) nr. 584/92, af importafgiften;

Ermäßigung der Abschöpfung gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 584/92;

Μειωμένη του δασμού όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 584/92;

Levy reduced in accordance with Regulation (EEC) No 584/92;

Réduction du prélèvement prévue par le règlement (CEE) nº 584/982;

Riduzione del prelievo a norma del regolamento (CEE) n. 584/92;

Heffing verlaagd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 584/92;

Redução do direito nivelador prevista no Regulamento (CEE) nº 584/92.

Άρθρο 4

1. Οι αιτήσεις για τη χορήγηση πιστοποιητικών υποβάλλονται μόνο κατά το πρώτο δεκαήμερο κάθε περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 2.

Ωστόσο, για την πρώτη περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 2 πρώτο εδάφιο, οι αιτήσεις πιστοποιητικών υποβάλλονται μόνο στη διάρκεια του πρώτου δεκαημέρου μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Οι αιτήσεις για τη χορήγηση πιστοποιητικών γίνονται δεκτές μόνο εφόσον ο αιτών δηλώνει εγγράφως ότι, για την τρέχουσα περίοδο, δεν έχει υποβάλει και αναλαμβάνει την υποχρέωση να μην υποβάλει άλλες αιτήσεις για το ίδιο προϊόν ανά κωδικό ΣΟ και καταγωγής στο κράτος μέλος στο οποίο έχει υποβληθεί η αίτηση ούτε σε άλλα κράτη μέλη· σε περίπτωση υποβολής από τον ίδιο ενδιαφερόμενο περισσότερων της μιας αιτήσεων που αφορούν το ίδο προϊόν, καμία αίτησή του δεν γίνεται αποδετή.

3. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, την τρίτη εργάσιμη μέρα από εκείνη του τέλους της περιόδου υποβολής των αιτήσεων, τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν για καθένα από τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I. Η ανακοίνωση αυτή περιλαμβάνει τον κατάλογο των αιτούντων, καθώς και τις ποσότητες που ζητούνται ανά κωδικό ΣΟ και τη χώρα καταγωγής. Όλες οι ανακοινώσεις, συμπεριλαμβανομένων και των ανακοινώσεων που φέρουν την ένδειξη «ουδέν», πραγματοποιούνται με τηλετυπικό μηχάνημα ή με τελεφωτοαντιγραφή, την αναφερόμενη εργάσιμη μέρα, συμπληρώνοντας, στην περίπτωση που δεν έχει υποβληθεί καμία αίτηση, το έντυπο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, και, στην περίπτωση κατά την οποία έχουν υποβληθεί αιτήσεις, τα έντυπα που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα II και III του παρόντος κανονισμού.

4. Με την επιφύλαξη αποφάσεως αποδοχής των αιτήσεων από την Επιτροπή, τα πιστοποιητικά εκδίδονται την 23η ημέρα κάθε περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 2.

5. Η Επιτροπή αποφασίζει σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3.

Εάν οι ποσότητες για τις οποίες έχουν ζητηθεί πιστοποιητικά υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες, η Επιτροπή καθορίζει ένα ενιαίο ποσοστό μειώσεως των ζητούμενων

ποσοτήτων. Αν η ποσότητα που προκύπτει από την εφαρμογή του ποσοστού αυτού θεωρείται ανεπαρκής από τον αιτούντα, τότε μπορεί να παραιτηθεί από τη χρήση του πιστοποιητικού. Στην περίπτωση αυτή, ανακοινώνει την απόφαση του στην αρμόδια αρχή πριν από τη λήψη της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 4.

Όταν, σε εφαρμογή του προηγούμενου εδαφίου, αποδεσμεύονται ποσότητες ή/και η συνολική ποσότητα για την οποία έχουν υποβληθεί αιτήσεις είναι μικρότερη από τη διαθέσιμη ποσότητα, η Επιτροπή καθορίζει την υπόλοιπη ποσότητα που προστίθεται στη διαθέσιμη ποσότητα της επόμενης περιόδου.

Άρθρο 5

Σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, η ισχύς των πιστοποιητικών εισαγωγής διαρκεί 60 ημέρες, από την ημερομηνία της πραγματικής τους έκδοσης.

Ωστόσο, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών δεν μπορεί να υπερβαίνει την 31η Δεκεμβρίου του έτους έκδοσης.

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται με βάση τον παρόντα κανονισμό δεν μεταβιβάζονται.

Άρθρο 6

Οι αιτήσεις για χορήγηση πιστοποιητικών εισαγωγής συνοδεύονται από τη σύσταση εγγυήσεως 30 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για όλα τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 7

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88.

Ωστόσο, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού, η εισαγόμενη με βάση τον παρόντα κανονισμό ποσότητα δεν μπορεί να υπερβαίνει εκείνη που αναφέρεται στις θέσεις 17 και 18 του πιστοποιητικού εισαγωγής. Ο αριθμός «0» εγγράφεται για το σκοπό αυτό στη θέση 19 του εν λόγω πιστοποιητικού.

Άρθρο 8

Τα προϊόντα τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία κατόπιν υποβολής του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR 1 το οποίο εκδίδεται από τη χώρα εξαγωγής σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου αριθ. 4 που επισυνάπτεται στην προσωρινή συμφωνία, που έχει συναφθεί με την εν λόγω χώρα.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 7η Μαρτίου 1992.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαρτίου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Μαρτίου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Α. Προϊόντα καταγόμενα από την Πολωνία

Μείωση του δασμού κατά:

— 20 % από την 1η Μαρτίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1992,

— 40 % για το 1993,

— 60 % από την 1η Ιανουαρίου 1994.

(τόνοι)

Κωδικός ΣΟ	Γαλακτοκομικά προϊόντα	από την 1η Μαρτίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1992	από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1993	από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1994	από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995	από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1996
0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη Πλήρες γάλα σε σκόνη Πλήρες γάλα σε σκόνη	2 500	3 250	3 550	3 800	4 100
0405 00 10	Βούτυρο	833	1 100	1 200	1 300	1 400
0406	Τυρί	1 666	2 200	2 400	2 600	2 800

Β. Προϊόντα καταγόμενα από την Τσεχοσλοβακία

Μείωση του δασμού κατά:

— 20 % από την 1η Μαρτίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1992,

— 40 % για το 1993,

— 60 % από την 1η Ιανουαρίου 1994.

(τόνοι)

Κωδικός ΣΟ	Γαλακτοκομικά προϊόντα	από την 1η Μαρτίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1992	από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1993	από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1994	από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995	από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1996
0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη Πλήρες γάλα σε σκόνη Πλήρες γάλα σε σκόνη	2 083	2 700	3 000	3 200	3 400
0405 00 10	Βούτυρο	833	1 100	1 200	1 300	1 400
ex 0406 40	Niva	833	1 100	1 200	1 300	1 400
ex 0406 90	Moravsky blok, Primator, Otava, Javor, Uzeny block, Kashkaval Akawi, Istambul, Jadel Hermelin, Ostepek, Koliba, Inovec					

Γ. Προϊόντα καταγόμενα από την Ουγγαρία

Μείωση του δασμού κατά:

— 20 % από την 1η Μαρτίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1992,

— 40 % για το 1993,

— 60 % από την 1η Ιανουαρίου 1994.

(τόνοι)

Κωδικός ΣΟ	Γαλακτοκομικά προϊόντα	από την 1η Μαρτίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1992	από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1993	από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1994	από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995	από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1996
ex 0406 90 89	Balaton, Cream-white Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista	833	1 100	1 200	1 300	1 400

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/92

(Σελίδα /)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
Γ.Δ. VI/Δ/1 — ΤΟΜΕΑΣ ΓΑΛΑΚΤΟΣ ΚΑΙ ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

ΑΙΤΗΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΟ ΔΑΣΜΟ ... ΤΡΙΜΗΝΟ 1992

	Ημερομηνία:
Κράτος μέλος:	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. ..../92 της Επιτροπής

Αποστολέας:

Σύμβαση:

Αριθμός τηλεφώνου:

Αριθμός τελεφάξ:

Αριθμός σελίδων:

Αύξων αριθμός αιτήσεων:

Σύνολο ζητούμενης ποσότητας (σε τόνους):

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/92

(Σελίδα /)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
Γ.Δ VI/Δ/1 — ΤΟΜΕΑΣ ΓΑΛΑΚΤΟΣ ΚΑΙ ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

ΑΙΤΗΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΟ ΔΑΣΜΟ ... ΤΡΙΜΗΝΟ 1992

Αύξων αριθμός: Κράτος μέλος:

Κωδικός ΣΟ	αριθ.	Αιτών (όνομα και διεύθυνση)	Ποσότητα (σε τόνους)	Χώρα καταγωγής
		Σύνολο σε τόνους ανά αύξοντα αριθμό	.....	